

# Sample Service Agreement

## SERVICE AGREEMENT / DIENSTLEISTUNGSVERTRAG

**Date / Datum:** [Insert Date / Datum einfügen] **Agreement No. / Vertrags-Nr.:** [Insert Number / Nummer einfügen]

### 1. PARTIES / PARTEIEN

The Provider / Der Anbieter: Company Name: niogod Legal Name: niogod Address: 11/1639, Cyberpark, Kozhikode, Kerala, India, 673017 Phone: +91 7012 793 980 / +46 734 827 245 Represented by / Vertreten durch: Joseph Jose AND / UND

The Client / Der Auftraggeber: Company Name: [Insert Client Company Name / Firmenname des Kunden einfügen] Address: [Insert Client Address / Adresse des Kunden einfügen] Represented by / Vertreten durch: [Insert Client Representative Name / Name des Vertreters einfügen]

### 2. SCOPE OF SERVICES / LEISTUNGSUMFANG

English: The Provider agrees to supply the Client with specialized IT personnel, software development services, or staff augmentation as detailed in the attached "Statement of Work" (SOW) or specific Job Orders. The Provider ensures that the personnel provided possess the requisite skills and qualifications as agreed upon.

Deutsch: Der Anbieter verpflichtet sich, dem Auftraggeber spezialisiertes IT-Personal, Softwareentwicklungsdiene oder Personalverstärkung (Staff Augmentation) zur Verfügung zu stellen, wie im beigefügten „Statement of Work“ (SOW) oder in spezifischen Aufträgen detailliert beschrieben. Der Anbieter stellt sicher, dass das bereitgestellte Personal über die vereinbarten erforderlichen Fähigkeiten und Qualifikationen verfügt.

### 3. ADMINISTRATIVE CONTACT / VERWALTUNGSANSPRECHPARTNER

English: For all administrative matters, contract inquiries, and local coordination in Europe/Germany, the designated contact point is:

Deutsch: Für alle administrativen Angelegenheiten, Vertragsanfragen und die lokale Koordination in Europa/Deutschland ist der benannte Ansprechpartner:

Name: Nithin Nair Address: Werderscher Markt, 110117, Berlin, Germany

### 4. FEES AND PAYMENT / VERGÜTUNG UND ZAHLUNG

English: The Client agrees to pay the Provider the fees set forth in the relevant SOW or Invoice.

- Invoicing: Invoices will be issued monthly.
- Payment Terms: Payment is due within [e.g., 30] days of the invoice date.
- Currency: Payments shall be made in [EUR / USD / INR] to the bank account specified on the invoice.

Deutsch: Der Auftraggeber verpflichtet sich, dem Anbieter die im jeweiligen SOW oder in der Rechnung festgelegten Gebühren zu zahlen.

- Rechnungsstellung: Rechnungen werden monatlich ausgestellt.
- Zahlungsziel: Die Zahlung ist innerhalb von [z. B. 30] Tagen nach Rechnungsdatum fällig.
- Währung: Zahlungen erfolgen in [EUR / USD / INR] auf das in der Rechnung angegebene Bankkonto.
- 

### 5. CONFIDENTIALITY / GEHEIMHALTUNG

English: Both parties agree to keep all proprietary information, trade secrets, and technical data received from the other party strictly confidential. This obligation remains in effect even after the termination of this agreement.

Deutsch: Beide Parteien verpflichten sich, alle von der anderen Partei erhaltenen geschützten Informationen, Geschäftsgeheimnisse und technischen Daten streng vertraulich zu behandeln. Diese Verpflichtung bleibt auch nach Beendigung dieses Vertrages bestehen.

**6. TERM AND TERMINATION / LAUFZEIT UND KÜNDIGUNG**

English: This Agreement shall commence on the date stated above and continue until terminated. Either party may terminate this agreement with a written notice of [e.g., 30] days.

Deutsch: Dieser Vertrag beginnt an dem oben genannten Datum und läuft auf unbestimmte Zeit. Jede Partei kann diesen Vertrag mit einer schriftlichen Frist von [z. B. 30] Tagen kündigen.

**7. GOVERNING LAW / ANWENDBARES RECHT**

English: This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of [Insert Jurisdiction, e.g., India OR Germany]. Disputes shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts in [Insert City, e.g., Kozhikode OR Berlin].

Deutsch: Dieser Vertrag unterliegt dem Recht von [Gerichtsstand einfügen, z. B. Indien ODER Deutschland] und ist entsprechend auszulegen. Streitigkeiten unterliegen der ausschließlichen Zuständigkeit der Gerichte in [Stadt einfügen, z. B. Kozhikode ODER Berlin].

**SIGNATURES / UNTERSCHRIFTEN**

For Niogod / Für Niogod:

(Signature / Unterschrift)

Name: Joseph Jose Title: Founder / Gründer Date / Datum: \_\_\_\_\_

For Client / Für den Auftraggeber:

(Signature / Unterschrift)

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Date / Datum: \_\_\_\_\_